

ФИЛОЛОГИЯ

Бадарч Баярсайхан, О.М. Саая, А.С. Донгак

(Тувинский институт гуманитарных и прикладных социально-экономических исследований при Правительстве Республики Тыва. г. Кызыл, Россия)

Слова монгольского происхождения в тувинских сказках

Рассматриваются заимствования монгольского происхождения, выявленные в тувинских сказках. Монголизмы определены в отдельные лексические группы, а также анализируются семантические изменения, произошедшие в них при проникновении в язык тувинских сказок. Самые многочисленные монголизмы обнаружены в лексических группах, связанных с религией, с животноводством, выражающих родственные связи, в названиях украшений и предметах личного пользования, домашней утвари, что обусловлено общностью многовековой истории, интенсивными культурно-политическими и хозяйственно-экономическими контактами. Выявленные семантические сдвиги в монголизмах, рассмотренных в статье, в основном можно охарактеризовать как сужение значения, также отмечены случаи заимствования не в основном прямом значении, а в переносном. Встречаются монголизмы, которые в тувинском языке обозначают один из видов, в то время как их монгольские соответствия обозначают родовое понятие. Также наблюдаются лексемы, которые проникнув в язык тувинских сказок, приобрели значение «героического» т.е. обозначают только то, что имеет отношение лишь к богатырю – герою сказки.

Ключевые слова: тувинский язык, монгольский язык, монголизмы, тувинские сказки, заимствование, лексика, изменение семантики.

13 июня 2019 г.
